

Zeitschrift: Kunst + Architektur in der Schweiz = Art + architecture en Suisse = Arte + architettura in Svizzera

Herausgeber: Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte

Band: 46 (1995)

Heft: 3: Tessin = Tessin = Ticino

Vorwort: Editorial

Autor: Rüschi, Elfi

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 30.06.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

A otto anni dall'ultimo quaderno dedicato al Ticino, uscito nel 1987 in occasione dell'Assemblea generale della Società di Storia dell'Arte in Svizzera (SSAS) tenutasi a Locarno, la Redazione propone oggi una nuova serie di saggi riguardanti studi in corso e ricerche recenti in Ticino. I quattro contributi in italiano, dedicati ad aspetti della pittura medievale e seicentesca, a stucchi tardo barocchi e rococò e a esempi dell'architettura tra Otto- e Novecento, sono il risultato di inventari avviati nel 1989 per conto del Dipartimento del Territorio del Canton Ticino. Essi ci illustrano quanto siano ricchi e complessi i vari campi di indagine e quanto sia importante procedere a rilevamenti sistematici.

Nonostante una serie di inventari editi dallo Stato del Canton Ticino e dalla SSAS, molte regioni non sono ancora state censite in esteso. Gli inventari cui attingono i quattro contributi citati, si rivelano quindi essenziali per la conoscenza del patrimonio artistico ticinese. Altri repertori sono in fase di compimento o in programmazione, con attenzione anche alle arti minori e decorative e a documenti dell'arte e architettura rustica (Inventari delle scagliole, delle facciate dipinte, della scultura lignea o dell'edilizia rurale, per citarne alcuni). In considerazione dell'alta quota di lettori non di lingua italiana, il quaderno propone pure testi in tedesco e in francese che, non da ultimo, tengono conto anche del Ticino quale polo d'attrazione per il turista d'oltre Gottardo.

L'articolo che apre il quaderno è perciò inteso come introduzione per una rivisitazione del patrimonio architettonico e pittorico ticinese. L'autore, noto come profondo e appassionato conoscitore del cantone sudalpino, ha voluto percorrere idealmente valli e città, segnalandone i monumenti forse meno conosciuti con un implicito invito alla loro scoperta. Anche il secondo articolo in tedesco è da intendere come un invito: quello di guardare con occhio più attento le oltre mille cappelle finora inventariate su suolo ticinese. Il contributo in lingua francese che chiude il quaderno, riguarda l'emigrazione artistica, in particolare l'attività degli architetti dei Laghi.

L'argomento è tornato di grande attualità in Ticino, sia per quanto riguarda l'emigrazione artistica, sia quella di servizio, un'emigrazione che ha caratterizzato secoli di vita di vaste zone sudalpine. Dagli Anni Novanta in poi vi è stata una ripresa degli studi intorno a questo fenomeno che toccò in modo tutt'altro che trascurabile anche la storia economica e sociale, non solo dei singoli emigranti ma di interi villaggi o regioni. Parecchi i convegni e le mostre dedicati ai vari campi d'indagine connessi al tema. Anche i saggi qui presentati non sono pen-

sabili senza continui riferimenti all'emigrazione artistica che ha generato e veicolato a livello europeo «modelli, influssi e confluente di idee» (tale è stato anche il tema di un convegno tenutosi in Ticino nel 1988). Le puntuali citazioni bibliografiche nei vari articoli ne danno atto.

Il presente quaderno offre quindi una panoramica su argomenti che animano attualmente gli studi storico-artistici in Ticino. Ne traspare un settore di ricerca impegnato e sfaccettato che non mancherà certo di portare ulteriori risultati positivi anche in futuro. Il lettore troverà nel quaderno anche un elenco di tutti i contributi dedicati dalla Rivista al Ticino negli ultimi otto anni.

Elfi Rüsch

Questo quaderno esce con un cospicuo contributo del Fondo Lotteria intercantonale, Bellinzona, che qui si ringrazia.



Autore ignoto, Madonna del latte, inizio XVI secolo, dipinto murale, 110×95 cm, Ludiano-Pianezzo (cfr. l'articolo di Rossana Cardani, p. 257; Foto: Archivio Ufficio dei Musei Etnografici, Bellinzona-Giubiasco, Roberto Pellegrini).

Le dernier cahier consacré au Tessin est sorti de presse en 1987, lors de l'Assemblée générale de la Société d'Histoire de l'Art en Suisse (SHAS) à Locarno; huit ans après, la Rédaction vous propose une nouvelle série d'articles portant sur des études et des recherches entreprises depuis lors dans ce canton. Les quatre textes en langue italienne ont pour objet la peinture du Moyen Âge et du XVII^e siècle, les décorations en stuc baroques et rococo ainsi que quelques exemples d'architecture à cheval entre le XIX^e et le XX^e siècle. Ces textes reflètent les travaux de recensement entrepris à l'initiative du Département du territoire du Canton du Tessin à partir de 1989; ils mettent en lumière la richesse et l'ampleur des sujets de recherche, et témoignent de l'importance qu'on a acquis les relevés systématiques des biens culturels.

Malgré les recensements effectués par le Canton du Tessin et la SHAS, nombreuses sont encore les régions pour lesquelles les répertoires in extenso font défaut. Les inventaires cités dans ces articles revêtent donc un intérêt particulier, car ils permettent une meilleure connaissance du patrimoine artistique tessinois; d'autres répertoires ont été planifiés ou sont en voie d'achèvement; ils portent, entre autres, sur les arts appliqués et les arts décoratifs, l'art et l'architecture rustiques (inventaires des *scagliole*, des façades peintes, de la sculpture en bois et de la construction rurale, pour n'en citer que quelques-uns). Compte tenu du fait que le Tessin est un pôle d'attraction pour le touriste du nord des Alpes et qu'un grand nombre de lecteurs ne sont pas d'expression italienne, le cahier propose aussi des articles en allemand et en français.

Le premier article, en allemand, donne un éclairage nouveau sur le patrimoine pictural et architectural tessinois. En connaisseur passionné du Canton, l'auteur dresse un parcours idéal des villes et des vallées; il porte son regard sur des monuments moins connus, nous encourageant à les découvrir. Le deuxième article, en allemand, comporte également une exhortation: celle de regarder d'un œil plus attentif les chapelles, dont environ un millier ont été recensées à ce jour. Le dernier article, en langue française, aborde le sujet de l'émigration des artistes, en particulier l'activité déployée par les architectes de la région des grands lacs.

Ce thème est d'une grande actualité au Tessin en raison de l'émigration artistique en tant que telle, et de l'exportation des services, qui ont marqué pendant des siècles la vie des gens dans de vastes régions du sud des Alpes. Dès le début des années nonante, nombreuses ont été les études qui ont mis en lumière ces phénomènes non négligeables de l'histoire économi-

que et sociale qui ont touché tant de migrants, et parfois des villages ou des régions entières. Nombreuses ont été les expositions et les colloques organisés à ce propos. Les textes publiés dans ce numéro renvoient souvent au contexte de l'émigration artistique qui est à l'origine des «modèles, des influences et des convergences d'idées» à un niveau européen (un congrès a eu lieu sur ce thème au Tessin en 1988). Les références bibliographiques des différents articles en font état.

Ce cahier offre ainsi une vue d'ensemble des différents aspects des études historiques et artistiques au Tessin. Il en ressort l'image d'une recherche engagée et diversifiée qui ne manquera pas de déboucher, à l'avenir, sur d'autres résultats positifs. Le cahier fait encore mention de tous les articles publiés par notre Revue sur le Tessin depuis 1987 à nos jours.

Elfi Rüsch

Ce cahier a été imprimé avec l'appui financier du Fondo Lotteria intercantonale, Bellinzona. Qu'il en soit ici remercié.

Acht Jahre nach dem letzten Tessiner Heft, das anlässlich der Generalversammlung der Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte (GSK) in Locarno 1987 erschienen ist, legt die Redaktion wieder eine Reihe von Beiträgen über abgeschlossene und laufende Forschungen im Südkanton vor. Die vier Artikel in italienischer Sprache basieren auf Inventaren, die seit 1989 im Auftrag des Dipartimento del Territorio des Kantons Tessin erstellt werden. Sie vermitteln Einblicke in die Malerei des Mittelalters und des Seicento, in die Stuckproduktion des Spätbarocks und des Rokokos sowie in die Architektur des ausgehenden 19. und beginnenden 20. Jahrhunderts. Sie illustrieren den Reichtum und die Komplexität der verschiedenen Forschungsbereiche und weisen auf die Wichtigkeit einer systematischen Bestandsaufnahme hin.

Trotz den Inventaren, die bis heute vom Kanton und der GSK herausgegeben worden sind, fehlen für viele Regionen umfassende Verzeichnisse. Die Inventare, auf die sich die vorliegenden Beiträge stützen, sind somit unerlässliche Instrumente zur Erfassung des kulturellen Erbes des Tessins. Bedeutungsvoll sind auch weitere laufende Bestandsaufnahmen im Bereich der Kleinkunst und der ländlichen Architektur (Inventare der *scagliole*, der Fassadenmalerei, der Holzskulptur, der «Atlante dell'architettura rurale» usw.). In Anbetracht der zahlreichen nicht italienisch sprechenden Leserinnen und Leser enthält das Heft drei Aufsätze in deutscher und französischer Sprache. Damit wird der grossen Anziehungskraft Rechnung getragen, die das Tessin immer wieder auf die Besucher aus den nördlichen Regionen ausübt.

Der erste Artikel ist als Einführung in die Kunst des Tessins gedacht. Der Autor, ein profund und leidenschaftlicher Kenner des süd-alpinen Kantons, ist durch die Städte und Täler gewandert, weist auf kaum Bekanntes hin und möchte zur Besichtigung selten besuchter Denkmäler einladen. Auch der zweite deutschsprachige Artikel möchte als Aufforderung zum Besuch der über tausend bis heute auf Tessiner Gebiet inventarisierten Wegkapellen verstanden werden. Der französische Beitrag, der die Reihe abschliesst, befasst sich mit der Künstleremigration, vor allem mit der Tätigkeit der Architekten aus den Seegebieten. Künstleremigration und die Emigration im Dienstleistungsbereich haben das Leben vieler südalpiner Gebiete jahrhundertlang geprägt.

Das Thema der Auswanderung hat in letzter Zeit an Aktualität gewonnen. Seit den neunziger Jahren mehren sich die Studien zu diesem Phänomen, das nicht nur die Wirtschafts- und Sozialgeschichte der einzelnen

Emigranten, sondern auch jene ganzer Familien und Dörfer betrifft. Den verschiedenen Aspekten dieses Themas haben sich mehrere Tagungen und Ausstellungen gewidmet. Auch die künstlerischen Werke, mit denen sich die anderen Artikel dieses Heftes befassen, sind ohne ständigen Bezug zur Emigration nicht denkbar, einer Emigration, die auf europäischer Ebene als Vermittler von Vorbilder gewirkt und zu einem Ideenfluss – dies das Thema einer Tagung von 1988 – ganz wesentlich beigetragen hat. Dazu sind mehrere Publikationen erschienen; die bibliographischen Anmerkungen in den Beiträgen geben darüber Bescheid.

Das vorliegende Heft bietet somit einen Überblick über die Diskussionen, welche zur Zeit die kunsthistorischen Studien im Tessin beleben. Es wird eine engagierte und vielseitige wissenschaftliche Tätigkeit beleuchtet, die ohne Zweifel auch in Zukunft Früchte tragen wird. Die Leserinnen und Leser finden in diesem Heft auch eine Auflistung sämtlicher Beiträge, die die Zeitschrift in den letzten acht Jahren zum Tessin publiziert hat.

Elfi Rüsch

Dieses Heft ist mit finanzieller Unterstützung des Fondo Lotteria intercantonale, Bellinzona, entstanden, die an dieser Stelle verdankt wird.